

## INSTRUCTIONS FOR USE

GB	BATTERY	TO REPLACE BATTERIES	TO SWITCH ON	TOUCH TO CONVERT WEIGHT UNITS	TO ADD & WEIGH	AUTO SWITCH OFF	MANUAL SWITCH OFF
	2 x AAA batteries	1) Remove battery door from the rear of the scale. 2) Insert 2 x AAA batteries into the scale, +/- terminals are the correct way around.	1) Touch <b>ON/ZERO/OFF</b> button until <b>8888%</b> appears on display. 2) Wait until display shows <b>0</b> .	Press <b>g/lb-oz</b> button on underside of the scale to convert between units.	To weigh several different ingredients in one bowl, touch <b>ON/ZERO/OFF</b> to reset the display between each ingredient.	Auto switch-off occurs if display shows <b>0</b> for 1 minute or shows the same weight reading for 3 minutes.	To maximise battery life reset display to <b>0</b> , then touch <b>ON/ZERO/OFF</b> again to switch off.
F	PILE	REPLACER LES PILES	METTRE EN MARCHÉ	EFFLEUREZ POUR PASSER D'UNE UNITÉ DE POIDS À L'AUTRE	AJOUTER ET PESER	L'ARRÊT AUTOMATIQUE	LA MISE SUR ARRÊT
	2 x piles AAA	1) Enlevez le couvercle du logement à piles situé à l'arrière de la balance. 2) Placez 2 piles AAA dans la balance en vous assurant que les bornes + et - sont dans le bon sens.	1) Effleurez la touche <b>ON/ZERO/OFF</b> . <b>8888%</b> apparait sur l'affichage. 1) Attendez que <b>0</b> soit visualisé.	Pour convertir les unités de poids, appuyer sur le bouton <b>g/lb-oz</b> en dessous de la balance pour convertir entre les unités.	Pour le pesage de plusieurs ingrédients successivement dans un seul et même récipient, il suffit d'effleurer la touche <b>ON/ZERO/OFF</b> pour remettre l'affichage à zéro après le pesage de chaque ingrédient.	L'arrêt automatique se marche si l'affichage montre <b>0</b> pendant 1 minute ou (une lecture de) un poids pendant 3 minutes.	Pour maximiser la longévité de la pile, remettez l'affichage à <b>0</b> , puis effleurez à nouveau la touche <b>ON/ZERO/OFF</b> pour éteindre la balance.
D	BATTERIE	BATTERIEN AUSWECHSELN	EINSCHALTEN	ANTIPPEN, UM DIE GEWICHTSEINHEITEN UMZURECHNEN	HINZUGEBEN UND WIEGEN	AUSSCHALTAUTOMATIK	ABSCHALTEN DER WAAGE
	2 x AAA-Batterien	1) Entfernen Sie den Batteriekammerdeckel von der Rückseite der Waage. 2) Setzen Sie 2 x AAA-Batterien in die Waage ein, und stellen Sie sicher, dass die +/- Anschlusspunkte richtig herum liegen.	1) Tippen Sie den <b>ON/ZERO/OFF</b> -Button an. <b>8888%</b> wird auf der Anzeige erscheinen. 2) Warten Sie, bis auf der Anzeige <b>0</b> erscheint.	Zur Umstellung auf eine andere Gewichtseinheit die Taste <b>g/lb-oz</b> auf der Unterseite der Waage drücken.	Um mehrere verschiedene Zutaten in einer Schale zu wiegen, tippen Sie <b>ON/ZERO/OFF</b> an, um das Display zwischen jeder Zutat zurückzustellen.	Ausschaltautomatik werde nach 1 Minute passieren, wenn die Anzeige ständig <b>0</b> angezeigt hat, oder nach 3 Minuten, wenn derselbe Meßwert ständig angezeigt wurde.	Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, stellen Sie das Display auf <b>0</b> zurück, tippen Sie dann <b>ON/ZERO/OFF</b> erneut an, um die Waage auszuschalten.
E	PILA	CAMBIAR LAS PILAS	PUESTA EN MARCHA	TOQUE PARA CONVERTIR LAS UNIDADES DE PESO	AÑADIR Y PESAR	EL APAGADO AUTOMÁTICO	APAGADO MANUAL
	2 x pilas AAA	1) Retire la tapa de las pilas de la parte trasera de la balanza. 2) Inserte 2 pilas AAA en la balanza asegurándose de que los polos +/- están en su posición correcta.	1) Toque el botón <b>ON/ZERO/OFF</b> . <b>8888%</b> aparezca en el visor. 2) Esperar a que en el visor aparezca <b>0</b> .	Para convertir las unidades de peso, pulsar el botón <b>g/lb-oz</b> en la parte baja de la báscula.	Para pesar varios ingredientes en un mismo recipiente, toque <b>ON/ZERO/OFF</b> para poner la pantalla a cero entre un ingrediente y otro.	El apagado automático funciona si el indicador indica <b>0</b> durante 1 minuto, o si indica un sólo peso durante 3 minutos.	Para alargar al máximo la vida de las pilas, ponga la pantalla a <b>0</b> y luego vuelva a tocar <b>ON/ZERO/OFF</b> para apagar.
I	BATTERIA	SOSTITUIRE BATTERIE	PER METTERLA IN USO	TOCCARE PER CONVERTIRE LE UNITÀ DI PESO	AGGIUNGERE INGREDIENTI E CONTINUARE A PESARE	SPEGNIMENTO AUTOMATICO	SPEGNIMENTO MANUALE
	2 x batterie AAA	1) Togliere lo sportello del vano batterie dal retro della bilancia. 2) Inserire 2 batterie AAA nella bilancia, verificando che i terminali +/- siano posizionati correttamente.	1) Toccare il tasto <b>ON/ZERO/OFF</b> . Appare la scritta <b>8888%</b> sul visualizzatore. 2) Attendere che appaia lo <b>0</b> .	Per cambiare unità di peso, premere il pulsante <b>g/lb-oz</b> nella parte inferiore della bilancia.	Per pesare vari ingredienti diversi nella stessa ciotola, toccare il tasto <b>ON/ZERO/OFF</b> per azzerare il display tra un ingrediente e l'altro.	Spegnimento automatico - se il visualizzatore rimane sullo <b>0</b> per 1 minuto e se rimane visualizzata per 3 minuti la stessa lettura.	Per garantire la massima durata della batteria, azzerare il display e toccare il tasto <b>ON/ZERO/OFF</b> per spegnere.
P	PILHA	MUDAR PILHAS	LIGAR	TOQUE PARA CONVERTER AS UNIDADES DE PESO	AÑADIDO Y PESAJE	DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE	DESLIGAR A BALANÇA
	2 x pilhas AAA	1) Retire a tampa das pilhas da parte traseira da balança. 2) Insira 2 pilhas AAA no interior da balança, certificando-se de que os pólos +/- ficam na posição correcta.	1) Toque no botão <b>ON/ZERO/OFF</b> . Número <b>8888%</b> apareça no mostrador. 2) Espere até o mostrador indicar <b>0</b> .	Para converter unidades de peso, prima o botão <b>g/lb-oz</b> , localizado na parte inferior da balança, para alternar a conversão entre unidades.	Para pesar vários ingredientes diferentes numa tigela, toque em <b>ON/ZERO/OFF</b> para voltar a regular o mostrador entre cada ingrediente.	Desliga - se automaticamente - sempre que o mostrador tiver indicado <b>0</b> durante 1 minuto ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 3 minutos.	Para maximizar a vida da pilha, volte a regular o mostrador em <b>0</b> , e em seguida toque novamente em <b>ON/ZERO/OFF</b> para desligar.
N	BATTERI	BYTT BATTERIE	VEKTEN SLÅS PÅ	TRYKK PÅ KNAPPEN FOR Å KONVERTERE VEKTENHETER	Å TILFØRE OG VEIE	VEKTEN SLAS AV	MANUEIL AVSLÅING
	2 x AAA-batterier	1) Fjern batterilokket fra vektens bakside. 2) Sett to AAA-batterier i vekten og pass på at +/- polene vender riktig vei.	1) Trykk på <b>ON/ZERO/OFF</b> -knappen. <b>8888%</b> kommer frem i vinduet. 2) Vent til vinduet viser <b>0</b> .	For å endre vektenheter trykk <b>g/lb-oz</b> -knappen på undersiden av vekten. Slik kan du veksle mellom måleenhetene.	For å veie flere forskjellige ingredienser i én bolle kan du trykke på <b>ON/ZERO/OFF</b> -knappen for å tilbakestille displayet mellom hver ingrediens.	Vekten slår seg automatisk av etter ca. 1 minutt hvis vinduet har vist <b>0</b> hele denne tiden, eller etter ca. 3 minutter hvis én avtesning har vært vist kontinuerlig i denne tiden.	For å maksimere batterilevetiden kan du tilbakestille displayet til <b>0</b> , og deretter trykke på <b>ON/ZERO/OFF</b> -knappen igjen for å slå av.
NL	BATTERIJ	VERVANG DE BATTERIJEN	KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK	DRUK OP DE KNOP OM VAN GEWICHTSEENHEID TE VERANDEREN	OM TOE TE VOEGEN & TE WEGEN	DE WEEGSCHAAL UITDOEN	GERBRUIKSAANWIJZING VOOR UITSCHAKELN
	2 x AAA-batterijen	1) Verwijder de batterijklep aan de achterkant van de weegschaal. 2) Steek 2 AAA-batterijen in de weegschaal, waarbij de polen de juiste richting op wijzen.	1) Druk op de knop <b>ON/ZERO/OFF</b> . <b>8888%</b> op het scherm verschijnt. 2) Wacht tot het scherm <b>0</b> aangeeft.	Om de weegeenheden te wijzigen, drukt u op de <b>g/lb-oz</b> -knop aan de onderkant van de weegschaal om te wisselen tussen de eenheden.	Als u verschillende ingrediënten in dezelfde kom wilt wegen, druk dan op <b>ON/ZERO/OFF</b> om het display na de weging van iedere ingrediënt opnieuw in te stellen.	De weegschaal gaat automatisch uit: als het scherm voor ongeveer 1 minuut constant <b>0</b> aangeeft, of na ongeveer 3 minuten als het scherm die tijd constant eenzelfde gewicht aangeeft.	Uw batterijen gaan het langst mee wanneer u het display op <b>0</b> zet, en de knop <b>ON/ZERO/OFF</b> nogmaals indrukt om de weegschaal uit te schakelen.
FIN	PARISTO	PARISTON ASENTAMINEN	PÄÄLLE KYTKENTÄ	PAINOYKSIKÖN VALINTA	LISÄYS & PUNNITUS	AUTOMAATTINEN SAMMUTUS	MANUAALINEN VIRRANKATKAISU
	2 x AAA-paristoa	1) Irrota vaa'an takana oleva paristokotelon kansi. 2) Asenna vaakaan kaksi AAA-paristoa ja varmista, että niiden plus- ja minusnavat ovat oikein päin.	1) Kosketa <b>ON/ZERO/OFF</b> -painiketta. <b>8888%</b> ilmaantuu näyttöön. 2) Vapauta painike ja odota kunnes näytöllä näkyy <b>0</b> (0.0).	Jos haluat vaihtaa painoysikköä, paina vaa'an pohjassa olevaa <b>g/lb-oz</b> -painiketta.	Samassa kulhossa voidaan punnita useita eri valmistusaineita koskettamalla kunkin valmistusaineen lisäyksen jälkeen <b>ON/ZERO/OFF</b> -painiketta, joka nollaa näytön.	Vaaka kytketty automaattisesti pois päältä mikäli näytössä <b>0</b> (0:0) lukemat 1 minuutin ajan tai vaaka näyttää samaa lukemaan 3 minuutin ajan.	Pariston käyttöikä voidaan pidentää nollaamalla näyttö ja koskettamalla <b>ON/ZERO/OFF</b> -painiketta uudelleen, jolloin näytön virta katkeaa.
S	BATTERI	VID BYTE AV BATTERIER	ANVÄNDNING	TRYCK FÖR ATT VÄXLA MELLAN OLIKA VIKTENHETER	ATT TILLÄGGA INGREDIENSER OCH VÄGA	AUTOMATISK AVSTÄNGNING	MANUELL AVSTÄNGNING
	2 x AAA-batterier	1) Ta bort batteriluckan från baksidan på vägen. 2) Sätt i 2 st AAA-batterier i vägen, kontrollera att +/- sitter åt rätt håll.	1) Tryck på knappen <b>ON/ZERO/OFF</b> . Skärmen visar <b>8888%</b> . 2) Vänta tills skärmen visar <b>0</b> .	För att omvända viktenheter, tryck <b>g/lb-oz</b> -knappen på undersidan av vägen för att byta mellan enheter.	Om du vill väga flera olika ingredienser i en skål, ska du trycka på knappen <b>ON/ZERO/OFF</b> mellan varje ingrediens för att nollställa displayen.	Vägen stänger av sig automatiskt om vägen visar <b>0</b> i 1 minut eller efter att ha visat samma viktresultat i 3 minuter.	För att maximera batteriets livslängd bör du nollställa displayen och sedan trycka på knappen <b>ON/ZERO/OFF</b> en gång till för att stänga av vägen.
DK	BATTERI	UDSKIFTNING AF BATTERIER	SÅDAN TÆNDER MAN FOR DEN	TRYK FOR AT SKIFTE VÆGTENHED	TILFØRSEL & VEJNING AF FLERE INGREDIENSER	AUTOMATISK SLUKNING	MANUEL SLUKNING
	2 x AAA-batterier	1) Fjern batterilåget på bagsiden af vægten. 2) Sæt 2 x AAA-batterier i vægten, og sørg for, at +/- polerne vender rigtigt.	1) Tryk på knappen <b>ON/ZERO/OFF</b> . Nu vises tallene <b>8888%</b> i displayet. 2) Vent, indtil tallet <b>0</b> vises i displayet.	Vægtenhederne omregnes ved at trykke på <b>g/lb-oz</b> knappen på undersiden af vægten, hvorved der omregnes vægtenhederne imellem.	Hvis der skal vejes flere forskellige ingredienser i samme skål, skal man trykke på knappen <b>ON/ZERO/OFF</b> mellem hver ingrediens for at nulstille displayet.	Hvis displayet viser <b>0</b> i 1 minut eller viser samme vægt i 3 minutter, slukkes der automatisk.	For at maksimere batteriets levetid, bør man nulstille displayet, så det viser <b>0</b> , og derefter trykke på knappen <b>ON/ZERO/OFF</b> igen for at slukke for vægten.

**GB GUARANTEE** - This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, (excluding batteries) free of charge if within 15 years of the date of purchase. It can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK contact your local Salter appointed agent.

**F GARANTIE** - Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, (à l'exclusion des piles) dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usage normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annulera la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. Hors R.-U., contactez votre agent Salter agréé local.

**D GARANTIE** - Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts (außer Batterien) für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Makel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Öffnen oder Zerlegen der Waage oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie. Garantieansprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss so verpackt werden, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Setzen Sie sich außerhalb Großbritanniens bitte mit Ihrem örtlichen Salter Fachhändler in Verbindung.

**E GARANTIA** - Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo (excepto las pilas), sin coste alguno si dentro del periodo de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afectan al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviar por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empaquetar la balanza para que no sufra daños en tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Fuera del Reino Unido, diríjase al agente local de Salter.

**I GARANZIA** - Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti (pile escluse), entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionali necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre i deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il trasporto. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. I clienti non residenti nel Regno Unito possono contattare il rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese.

**P GARANTIA** - Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo (excluindo baterias) sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia inclui os componentes que

afectam o funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalamento para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Fora do Reino Unido, contacte o seu representante Salter local.

**N GARANTI** - Dette produktet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt (ikke inkludert batterier) vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantien gjelder deler som påvirker bruken av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Garantien gjøres ugyldig dersom vekten eller noen av vektens komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må understøttes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalte lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøye, slik at den ikke skades under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontakt du din lokale Salter-representant.

**NL GARANTIE** - Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product (behalve batterijen), gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is geraakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkende onderdelen die van invloed zijn op de werking van de weegschaal. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aantastingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die per ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Worden de weegschaal of onderdelen ervan geopend of gedemonteerd, dan komt de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten vergezeld gaan van een aankoopbewijs en op kosten van de verzender worden geretourneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). De weegschaal dient zodanig te worden verpakt dat deze tijdens het transport niet beschadigd kan raken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijk vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Buiten het Verenigd Koninkrijk kunt u contact opnemen met de plaatselijke, erkende dealer van Salter.

**FIN TAKUU** - Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai minkä tahansa tämän tuotteen osan (lukuun ottamatta paristoja) maksutta, jos 15 vuoden aikana ostopäiväksestä voidaan osoittaa, että vika johtuu valmistusvirheestä tai viallisista valmistusmateriaaleista. Tämä takuu kattaa vaa'an toimintaan vaikuttavat liikkuvat osat. Se ei kata tavallisesta käytöstä aiheutuva kulumista, tai vahingosta tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Takuu mitätöityy, jos vaaka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Takuuvaatteisiin täytyy liittää ostopöytäkirja ja ne tulee palauttaa toimituskulut maksettuihin Salter -yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliselle valtuutetulle Salter-edustajalle). Vaaka täytyy pakata niin, että se ei vahingoitu kuljetuksessa. Tämä takuu on täydennys lakisääteisiin kuluttajaoikeuksiin, eikä se vaikuta kyseisiin oikeuksiin millään tavalla. Muissa maissa ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajaan.

**S GARANTI** - Denna produkt är endast ämnad för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkten, eller del av denna produkt, (med utslutande av batterier) gratis om det inom 15 år efter inköpsdatumet, det kan visas att den har slutat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denna garanti täcker de fungerande delar som påverkar vågens funktion. Den täcker inte kosmetisk försilting som orsakats av vanligt användande och slitage eller skada orsakad genom olycka eller felaktigt användande. Öppnande eller isärtagande av vågen eller dess komponenter ogiltigförklarar garantin. Fodringar under garanti måste stödjas genom inköpsbevis och returneras med betald frakt till Salter (eller lokal Salter-handlare om det rör sig om utanför Storbritannien). Försiktighet bör iakttagas i paketeringen av vågen så att den inte skadas under frakten. Detta åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.

**DK GARANTI** - Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, (eksklusiv batterier) gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdatoen kan vises, at det er svigtet på grund af defekte materialer eller udførelse. Denne garanti dækker arbejdende dele, som påvirker vægtens funktion. Den dækker ikke kosmetisk forringelse, som er forårsaget af normalt slid og brug, eller beskadigelse, som er forårsaget af vanvare eller misbrug. Hvis vægten eller dens komponenter åbnes, vil garantien ugyldiggøres. Erstatningskrav under garanti skal understøttes af købsbevis og skal returneres fragtbetalt til Salter (eller den lokale udnevnte Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Man skal være omhyggelig med at indpakke vægten, så den ikke bliver beskadiget under transport. Denne garanti er udover forbrugernes lovbestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen som helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakte din lokale udnevnte Salter agent.

## SALTER

### HoMedics Group Ltd

PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK  
www.salterhousewares.co.uk

REF: SL2038-I

med syrer som f.eks. citronsaft.  
fædt, krydderier, eddike og madder med stærk smag eller farve. Undgå kontak  
• Alle plastiske dele bør rengøres med det samme efter at have været i berøring med

### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

DK

• Rengør vægten forsigtigt med en fugtig klud. **LAD VÆRE** med at komme vægten i vand eller at bruge kemiske/slibende rengøringsmidler.

• Limpjar la balanza com un pano ligeremente humedecido. **NO** sumerjir la balanza en agua ni usar sustancias de limpieza químicas o abrasivas.  
• Todas las piezas de plástico deberán ser limpiadas de inmediato después del contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos de sabores o colores fuertes. Evitar el contacto con ácidos tales como los zumos de frutas cítricas.

### LIMPIEZA Y CUIDADO

E

• Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Die Waage **NICHT** in Wasser eintrüben oder mit chemischen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.  
• Alle Kunststoffteile sollten sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig oder Nahrungsmitteln mit starkem Geschmack oder starker Farbe gereinigt werden. Kontakt mit Säuren, wie z.B. Zitronensaft, vermeiden.

### REINIGEN UND PFLEGE

D

• Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humide. **SURTOUT** n'immergez pas la balance dans de l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.  
• Toutes les parties en plastique doivent être nettoyées immédiatement après un contact avec des matières grasses, des épices, du vinaigre ou des aliments aromatisés/couleurs. Evitez tout contact avec des acides tels que des jus de fruits citreux.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

F

• Clean the scale with a slightly damp cloth. **DO NOT** immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.  
• All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavoured/coloured foods. Avoid contact with acids such as citrus juices.

### CLEANING AND CARE

GB

• Puhdista vaaka kostealla kankaalla. Älä upota vaakaa veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankaavia aineita.  
• Kaikki muoviosat tulee puhdistaa heti käytön jälkeen, varsinkin silloin kun on käynteä rasvoja, mausteita, viinivettä tai voimakas aromisa/värisiä ruoka-ainetta.  
• Vältä happolisia nesteitä mm sitrusmehua.  
**S**  
**RENGÖRING OCH SKÖTSEL**  
• Rengör vågen med en fuktig trasa, sänk **INTE** vågen i katten eller använd kemikalier som rengöringsmedel.  
• Alla plastdelar bör rengöras genast efter kontakt med fett, kryddor, vinäger och starkt kryddad/färgad mat. Undvik kontakt med syrliga vätskor s.s citrusjuice.  
**FIN**  
**CLEANING AND CARE**  
• Maak de weegschaal met een licht vochtige doek schoon. Dompel de weegschaal **NIE**T onder water en gebruik **GEEN** chemisch schoonmaakmiddel of schuurmiddel.  
• Rengjør vekten med en fuktig klud. Du **MÅ IKKE** legge vekten i vann eller bruke kjemiske/skurende rengjøringsmidler.  
• Puhdistetaan vaaka kostealla kankaalla. Älä upota vaaka veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankaavia aineita.  
• Kaikki muoviosat tulee puhdistaa heti käytön jälkeen, varsinkin silloin kun on käynteä rasvoja, mausteita, viinivettä tai voimakas aromisa/värisiä ruoka-ainetta.  
• Vältä happolisia nesteitä mm sitrusmehua.

### SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN

NL

• Rengjør vekten med en fuktig klud. Du **MÅ IKKE** legge vekten i vann eller bruke kjemiske/skurende rengjøringsmidler.  
• Alle plastdelar må rengjeres straks etter at den har vært brukt til fettstoff, krydder, eddik eller matvarer med sterk smak/farge. Unngå kontakt med syrer som f. eks. Sitrusfruktssaft.

### RENGJØRING OG STELL

N

• Limpē a balança com um pano ligeiramente umido. **NÃO** mergulhe a balança na água nem utilize produtos de limpeza químicos ou abrasivos.  
• Todas as peças de plástico devem ser limpas imediatamente após o contacto com gorduras ou óleos, especiarias, vinagre ou alimentos de sabor. Evite o contacto com ácidos tais como o sumo das frutas cítricas.

### LIMPEZA E CUIDADOS

P

• La bilancia va pulita con un panno leggermente umido. Si raccomanda di **NON** immergere mai a bilanca in acqua e di non usare prodotti chimici/abrasivi per pulirla.  
• Tutti i componenti in plastica vanno puliti immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceto o alimenti dal colore particolarmente forte. Evitare il contatto con gli acidi come, ad esempio, i succhi di agrumi.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

I



Weight overload	Remplace batteries
La balance est surchargée	Remplacer les piles
Die Waage ist überladen	Batterien auswechseln
Indicador de peso	Cambiar las pilas
Sovrapeso	Sostituire batterie
A balança for sobrecarregada	Mudar pilhas
Vekten er overbelastet	Bytt batterier
Tveel gewicht op de weegschaal	Vervang de batterijen
Ylikuormitus	Vaihda paristo
Överbelastning	Byt ut batterier
Overvægt	Udskift batterier

# SALTER

## ELECTRONIC KITCHEN SCALES

### instructions for use

**BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE.** Mode d’emploi  
**ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE.** Gebrauchsanweisung  
**BALANZA DE COCINA ELECTRÓNICA.** Instrucciones de Uso  
**BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA.** Istruzioni per l’Uso  
**BALANÇA DE COZINHA ELETRÓNICA.** Instruções de Utilização  
**ELEKTRONISK KJØKKENVEKT.** Bruksanvisning  
**ELECTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL.** Instructies voor Gebruik  
**ELEKTRONINEN KEITTIÖ VAAKA.** Käyttö-ohjeet  
**ELEKTRONISK KÖKSVÅG.** Bruksanvisning  
**ELEKTRONISK KØKKENVÆGT.** Betjeningsvejledning

1041